МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ПРОЕКТОВ

«ЧИТАЕМ СКАЗКИ ПО-НОВОМУ»

конкурсная работа Кирилловой Ирины Олеговны,

учителя начальных классов МБОУ «СОШ №198» ЗАТО Северск Томской области, Российская Федерация

ФОРМИРОВАНИЕ ОСНОВ КУЛЬТУРЫ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ СКАЗКИ В. БИАНКИ «ТЕРЕМОК»

**Проблема** нами недостаточно изучено взаимовлияние языка и культуры, анализ сказки, проводимый на уроке, не позволяет понять, какие культурные ценности заложены автором в языке сказки, о каких угрозах предупреждает автор, описывая сложившиеся формы бытия общества. Учителям начальных классов, полагаю, будет интересно и полезно познакомиться с новым взглядом на анализ сказки с позиций устойчивого развития, понять, насколько глубок смысл и широко распространение архетипических кодов в литературе.

**Цель исследования** выявить в сказке В. Бианки «Теремок» идеи устойчивого развития, выстроить связи между авторским языком, мифологической и научной картиной мира, средствами выразительности языка и архетипическими кодами, выражающими средосберегающее поведение народа.

**Методы исследования** анализ фреймов, интерпретация.

Проводя анализ авторской сказки, необходимо дать автобиографическую ссылку, поскольку личность автора отражается в его произведениях. Виталий Валентинович Бианки – учёный и писатель, написал более трёхсот рассказов, сказок, повестей и статей, выпустил 120 книг. Книги Бианки широко используются в детском саду и в начальной школе. Для лучшего понимания истоков творчества, необходимо отметить, что предками В. Бианки были дворяне, в их числе итальянцы, немцы, швейцарцы, русские, отец был учёным и работал в орнитологическом отделении Зоологического музея Академии наук [1].

Работая с текстом сказки В. Бианки, я выделила три концепта: теремок, добро и зло. Концептом в филологии называется содержательная сторона словесного знака, за которой стоит понятие, относящееся к сфере существования человека, закреплённое в общественном опыте народа, имеющее в его жизни исторические корни, социально и субъективно осмысляемое и соотносимое с другими понятиями, ближайшие с ним или ему противопоставляемые [2].

Теремок

Название и образ заимствованы автором у русской народной сказки. Но, если в русской народной сказке теремок не описан детально («стоит в поле теремок, он не низок, не высок» - и далее широкое поле для фантазии читателей и иллюстраторов), то в сказке Бианки показано возникновение теремка, его жизнь и гибель. Теремок в сознании читателя возникает через авторские образы «дуб», «дупло», «дыра», «крышка». Судьбу теремка читатель видит, как изменение размера летка-входа в теремок, причём его описание выполнено автором образно, вызывая у читателя живые образы-ассоциации: «дырка», «дырка с кошачью голову», «дырка с собачью голову»,» дыра с человечью голову», «дыра с лошадиную голову», «дырища с целое окнище». На уроке размер летка можно показать ладошками, руками. Моделируя, дети понимают, что урон природе, выраженный фразой «дырка с кошачью голову», может быть нанесён одним персонажем, а демонстрация «дырищи в целое окнище» требует объединения всего класса, соответственно символизирует непоправимый вред, наносимый всем обществом. Фразеологизм «вашему терему крышка», произносимый медведем, воспринимается ребёнком-читателем не как пустая угроза, а как конец, гибель теремка [3]. Причём гибель осознанная, намеренная.

Концепт ТЕРЕМОК подтверждает существование и ценность в культуре и языке общей для всех среды жизни.

Добро

Концепт ДОБРО в сказке не просматривается явственно, необходимо вчитываться и интерпретировать действия, слова и жизнь героев, чтобы понять, какими фреймами (рамками, конструкциями социальных представлений) он представлен. Первый из них – «дятел». Он «прилетел, выстукал, выслушал, и давай дырку долбить». Сложившееся восприятие ребёнком-читателем дятла как лесного доктора, спасителя деревьев, строителя этого дупла, затрудняет восприятие того факта, что именно дятел положил начало разрушению дуба. В дупле дуба семья дятла нашла пристанище на всё лето.

Второй фрейм – «скворец». Он прилетает к теремку как гость, спрашивает: «Терем-теремок, кто в тереме живёт?». Убедившись, что дупло свободно, он его обустраивает («натаскал сена да соломы») и поживает там со скворчихой и скворчатами два года. В отличие от бессловесного дятла, скворец говорит о себе сычу, что он «первый в роще певец». Эта фраза снижает позитивное восприятие скворца, как вежливого, хлопотливого, заботливого постояльца теремка. Сказав её, он в глазах читателя выглядит хвастуном и лжецом, ведь первым певцом среди птиц славяне традиционно считают соловья. Какие общие точки проявлены у дятла и скворца и позволяют включить их в общий концепт? Именно эти герои проявляют культурные формы социального взаимодействия: выслушал, выстучал, вылечил, спросил. Живя в дупле, они поддерживают семейные связи и выводят птенцов. Придя в теремок на правах хозяина и гостя, они заботятся о своём благополучии. Дефицит внимания к среде обитания постоянно акцентируется автором словами «сохнет старый дуб, крошится, больше дупло, шире дыра». Увеличение размеров опасности, угрожающей обитателям, подчеркивается оценочно-смысловой нагрузкой слов «дырка-дыра-дырища», «с кошачью-собачью-человечью-лошадиную голову-с окнище».

С точки зрения литературного анализа сказки, дуб – нейтральный персонаж, но я бы отнесла его к базовым фреймам концепта ДОБРО. Для меня в сказке Бианки дуб - это образ мифологического мирового дерева, связывающего миры. Его корни в мире подземном, ветви в мире небесном, ствол в мире земном, он даёт приют и питание птицам (дятел, скворец, сыч), зверям (белка, куница), насекомым (пчёлы). Именно обитатели земного мира разрушают дуб, существовавший до них очень долгое время (автор описывает его как «толстый-претолстый, старый-престарый»). Дуб терпелив и беззащитен, он не может сам противостоять действиям лесных обитателей, теремок принимает всех обитателей долго и терпеливо.

Необходимость внимания к месту, где ты живёшь, заботы о нём, востребованность умения пользоваться сложившимися в языке и культуре формами социальных взаимодействий отражены в концепте ДОБРО.

Зло

Зло представлено образно и ярко: сыч, белка, куница, пчелиный рой, медведь. Их присутствие в сказках народных и авторских характерно для нашей культуры. Характеристики, которые герои дают себе, вскрывают причину того, почему они не могут ужиться вместе. Сыч – ночной разбойник, не знающий жалости: «Я сыч. Попадёшь мне в когти – не хнычь. Ночью прилечу – цоп!- и проглочу». Белка – традиционно представляющаяся как весёлый и безобидный зверёк, показана в сказке вооружённым агрессором: «Зубы долги, востры как иголки». Куница говорит о себе: «Я куница, всех малых зверей убийца. Я страшней Хоря, со мной не спорь зря». Пчёлы – «кружим, жужжим, жалим, грозим большим и малым». Мишка –«вашему терему крышка». Все герои проявляют агрессивный характер, никто из них даже не пытается ужиться с другими обитателями теремка, в отличие от героев народной сказки. Каждый выживает предшественника и провожает словами «ступай вон, пока цел», выражая угрозу жизни и существованию.

Никто из фреймов-персонажей, включённых в концепт ЗЛО, не имеет семьи и детей, не может продолжать свой род. Для каждого из них этот теремок – конечная точка бытия. Это прочитывается через захламление, замусоривание места обитания (сено, воск, шерсть, пух, перья, пыль), отсутствие заботы о собственном комфорте куницы («ничего не натаскала…, стала так в дупле жить»), утрату ценности теремка как места жизни (медведь приходит не с желанием поживиться мёдом, а с установкой разрушить теремок).

Авторские приёмы В.Бианки – разрушение ассоциативной цепочки (герои не живут в теремке вместе, в сказке нет счастливого финала), описание естественного поведения животных (теремок достаётся как награда сильнейшему, слабые уходят), подбор слов в финале сказки («дуб-то пополам и расселся», «дуб расселся» – впервые дуб что-то сделал сам, «расселся» – глагол мягко описывает гибель теремка, не умер, погиб, был разрушен, уничтожен), расположение слов финала, как в стихотворной строфе (да сена, да воску, да моху, да пуху, да перьев, да пыли, да пх-х-х!..) - подчёркивают хрупкость мироздания и необходимость действовать предосторожно. Чем был теремок? Уютным домом, в котором текла и продолжалась жизнь. Чем он стал? Ночлежкой для убийц и разбойников. Что осталось от него? Гора мёртвого мусора, праха.

Концепт ЗЛО раскрывает сюжетную линию автора: нарушение границы допустимого изменения природных систем и окружающей среды приведут к гибели мира. Фреймов ЗЛА намного больше, чем ДОБРА, они неизбежно побеждают, и эта победа – смерть? Может ли гибель считаться победой? Возможно ли вообще совместное и совместимое развитие общества и природы, их коэволюции? Эти вопросы остались открытыми. Ответы на них каждый находит сам.

Таким образом, лингвокультурологическое исследование сказки В. Бианки «Теремок» позволило мне раскрыть идеи устойчивого развития: существование и ценность общей для всех среды жизни, необходимости оглядываться на свой экологический след, недопустимости нарушения границ дозволенного природой. Были определены роли сюжетной линии, персонажей сказки, авторских средств выразительности языка, мифологической и научной картины мира с точки зрения «зелёных аксиом», образования для устойчивого развития.

Эта работа может быть полезной для педагогов и воспитателей, студентов и преподавателей ВУЗов, родителей обучающихся, раскрывая возможности работы с авторской сказкой, как средством формирования основ культуры устойчивого развития.

Литература

1. В.Бианки. Библиографическая статья. Режим доступа по URL <https://ru.wikipedia.org/wiki/Бианки,_Виталий_Валентинович> (дата обращения 24.05.2018)
2. В. Демьянков Термин «концепт» как элемент терминологической культуры // Язык как материя смысла: Сборник статей в честь академика Н. Ю. Шведовой / Отв. ред. М. В. Ляпон. – М.: Издательский центр «Азбуковник», 2007. (РАН: Институт русского языка им. В. В. Виноградова). С. 606–622.
3. Д. Ушаков. Толковый словарь русского языка. Режим доступа по URL <https://how-to-all.com/значение:крышка> (дата обращения 01.06.2018)